



YACHT CLUB DE GRANVILLE



TOUR DES PORTS DE LA MANCHE 2022

37^{ème} ÉDITION DU 3 AU 8 JUILLET

AVIS DE COURSE – NOTICE OF RACE

The mention [NP] in a rule means that a boat cannot claim (No Protest) against another boat for violating this rule. This amends RRS 60.1(a). A [DP] in a rule means that the penalty for a violation of that rule may, at the discretion of the jury, be less than a disqualification

1 RULES

The event will be governed by :

- 1.1 - the Racing Rules of Sailing
- 1.2 - national requirements translated into English for non-French-speaking competitors,
- 1.3 - Except when changed in the Sailing Instructions, the rules of RRS part 2 are replaced by the right-of-way rules of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea (IRPCAS), or by government right of way rules, between the times of local sunset and sunrise.
- 1.4 - The World Sailing Offshore Special Regulations Category 4
 - 1.4.1 – Are mandatory for all boats, in addition to the mandatory armament for OSR category 4 :
 - Life jackets + 150 N for each crew
 - An inboard or outboard engine with the amount of fuel needed to reach the port of arrival. A propulsion speed of at least 4 knots is mandatory.
 - A VHF (fixed or portable) with ASN in working order.
 - An AIS transponder is highly recommended.
 - A life raft, up-to-date overhaul, with a total capacity to accommodate at least the total number of people on board..
 - Mounted navigation lights in working order, as well as a set of emergency lights.
- 1.5 - The rules of the Fédération française de voile.
- 1.6 - The rules of the guide Osiris Habitable 2022
- 1.7 If there is a conflict between languages of the present notice of race, the French text will take precedence.
- 1.8 When the rule N° 20 is applying, a boat may hail for room to tack or respond or by VHF on the race channel.

2 SAILING INSTRUCTIONS (SI)

- 2.1 The SI will be available no later than confirmation of registrations on Saturday, July 2, 2022
- 2.2 The SI will be displayed according to the federal prescription
- 2.3 A draft version may be posted online in the preceding days : <https://tourdesports50.fr/>

Mis en forme : Soulignement , Couleur de police : Bleu

3 COMMUNICATION

The official online information board will be available at : <https://tourdesports50.fr/>

Mis en forme : Soulignement , Couleur de police : Bleu

4 ELIGIBILITY AND ENTRY

The event is open to

- 4.1 - all boats of classes Osiris habitable B, C, D, R1, R2, R3, R 4 et L, subject to the application of the rule 76.1 if the Organising Committee, race committee or technical committee considers that the vessel has characteristics that do not allow it to participate safely.
 - The Osiris net group must be greater than or equal to 8. The Osiris Certificate must be up to date before confirmation of registrations.
 - The draught must be less than or equal to 2.50 m
 - French vessels must have the safety equipment provided for the semi-offshore navigation zone of the Division 240.
 - The minimum crew on board is 2
 - Foreign boats must be in conformity with their national legislation
- 4.3 Documents required for registration:
 - 4.3.1 a) For each crew with a licence Club FFVoile :
 - Either the licence Club FFVoile with the mention « compétition » valid attesting to a prior presentation of a medical certificate of no contraindication to the practice of sailing in competition, or the licence Club FFVoile mention « adhésion » or « pratiquant » accompanied by a medical certificate of non-contraindication to the practice of sailing in competition dating back less than one year.
 - b) For each crew member who is not in possession of a FFVoile Club License, whether he is a foreigner or of French nationality residing abroad: proof of membership of a National Authority that is a member of World Sailing.
 - a valid proof of insurance in civil liability with a minimum coverage of two million Euros
 - a medical certificate of non-contraindication to the practice of sailing in competition dating back less than one year (written in French or English).

- c) parental permission for any minor crew member.
- d) **A valid national passport.**
- e) A health "pass" for Covid if it is due at the start of the race.

- 4.3.2 For the boat :
- the valid Osiris rating certificate.
 - if necessary, the authorisation to carry advertising.
- 4.4 Eligible vessels may register by completing the registration form and sending it, with the required fee, to: YACHT CLUB DE GRANVILLE – Rue des Isles – BP 317 – 50400 GRANVILLE, **before the closing date : june,25 2022.**
- 4.5 Boats can register and pay online at <https://tourdesports50.fr/>
- 4.6 To be considered registered for the event, a boat must meet all registration requirements and pay all fees.
- 4.7 Entries after the Closing Date, and at least 48 hours before the start, may be accepted on payment of an additional sum 50 €.
- 4.8 The maximum number of boats is set at 105 boats according to the order of arrival, the following will be placed on the additional waiting list.
- 4.9 For the registration to be complete, a deposit check of 300 € (dodgers, pennants, flags ...) made payable to the Yacht Club de Granville is to be attached to the registration. **The deposit check may be in English Pounds**
- 5 ENTRY FEES**
- 5.1 :

Commenté [1]: Faut-il préciser le montant en Pounds ?

Entry fees from 1 to 25 of June	Entry fees until May 31, 2022
70 € /person with a minimum of 210 €/ boat	60 € / person with a minimum of 180 €/ boat

- 5.2 The fees will be collected when the boat registers. They are payable by bank check, credit card, PayPal or bank transfer (**IBAN (International Bank Account Number) FR76 1380 7000 1032 9210 3063 012** - **BIC: CCBPFRPPNAN**)

6 ADVERTISING

- 6.1 [DP] [NP] Boats shall display advertising chosen and supplied by the organizing authority.
- 6.2 [DP] [NP] The organizing authority can provide dodgers that competitors are required to install.

8 SCHEDULE (All times are French summer time)

- 8.1 Registration : ST VAAST LA HOUGUE : July 2 from 09 :30 to 12 :30 and from 14 :00 to 19 :00
- 8.2 Equipment inspection and event measurement: July 2, all the day, eventually July 3 from 09 h to 11 h, and at any time during the event, before, during and after the races.
- 8.3 Days of races (This schedule is indicative and subject to change).

Sunday 3 July	St Vaast La Hougue - Cherbourg
Monday 4 July	Cherbourg - Dielette
Tuesday 5 July	Dielette – Barneville Carteret
Wednesday 6 July	Barneville Carteret- Jersey
Thursday 7 July	Jersey - Jersey
Friday 8 July	Jersey - Granville

- 8.4 The scheduled time of the warning signal of the first race is 11 :00.
- 8.5 On the last scheduled day of racing, no warning signal will be made after 12 :00

9 MEASUREMENT

- 9.1 Each vessel must present or prove the existence of a valid Osiris certificate.
- 9.2 [DP] Boats must be available for equipment inspection and measurements from Saturday 2 July from 10:00
- 9.3 Boats can be checked at any time.

12 THE COURSES

The courses to be sailed will be : coastal races, possible night races or inshore races. A coefficient of 1 will be assigned to all races.

13 PENALITY SYSTEM

The rule 44 will apply.

14 SCORING

- 14.1 The scoring system is the system « a low point system » (appendix A 4). The scoring is made with corrected time (system time on time). The fleet will be divided into several series. There will be a ranking by serie. The distribution of fleets will be specified on the sailing instructions.

- 14.2 2 races are required to validate the event.
- 14.3 a) When fewer than 7 races have been completed, the score of a boat in a series will be the total of her scores.
b) When 7 or more races have been completed, the score of a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.
- 14.4 The rule A5.3 will apply.
- 14.5 The calculation of the corrected time will be done according to the time-on-time system.

15 SUPPORT BOATS

[DP] [NP] Authorized Support boats shall be marked according to the instructions of the organization or the race committee.

16 RENTED OR LOANED BOATS

A rented or loaned boat may carry letters of nationality or a sailing number that do not comply with its class rules, provided that the race committee has approved its sailing identification before the first race.

17 BERTHING

[DP] [NP] Vessels must respect the places allocated to them by the marina authorities. Berths are free in St Vaast la Hougue from Sunday 26 June to the day of departure, in each of the marina stage at the stopovers, as well as in Granville on 8, 9 and 10 July

18 HAUL-OUT RESTRICTIONS

[DP] [NP] Boats shall not be hauled out during the event except with and according to the terms of prior written permission of the race committee.

19 DATA PROTECTION

- 19.1 Right to image and appearance: By participating in this event, the competitor and its legal representatives authorize the organization, FFVoile and sponsors to use his image and name free of charge, to show at any time (during and after the competition) moving or static photos, films or television recordings, and other reproductions of himself taken during the competition, and this on any medium and for any use related to the promotion of their activities.

- 19.2 **Use of participants' personal data:** By participating in this competition, the competitor and his/her legal representatives consent and authorize the FFVoile, its sponsors, and the organizing authority to use and store their personal data free of charges. This data may be published by the FFVoile and its sponsors. The FFVoile in particular, but also its sponsors may use this data for software development or for marketing purposes. In accordance with the General Data Protection Regulation, any competitor who has communicated personal data to the FFVoile may exercise his right of access to the data concerning him, have them rectified and, depending on the situation, delete, limit, and oppose them., contact : gpo@ffvoile.fr or by mail to Fédération Française de Voile specifying that the request relates to personal data.

Mis en forme : Soulignement , Couleur de police : Bleu

20 RESPONSABILITY

RRS 3 : « The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue racing is hers alone.
» By participating in this event, each competitor accepts and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather conditions, equipment failure, errors in boat manoeuvring, poor navigation of other boats, loss of balance on an unstable surface, and fatigue, resulting in an increased risk of injury. The risk of material and/or bodily damage is therefore inherent in the sport of sailing.

21 PRIZES

Prizes will be given to the top three in the overall ranking for each fleet, and some prizes should be given by random draw or on particular themes. Special prizes may be awarded to the stage classifications.

22 FURTHER INFORMATION

For further information, please contact YACHT CLUB DE GRANVILLE – BP 317 – 50400 GRANVILLE

Téléphone : +33 (0)233 500 425

Mail : yachtclub.granville@gmail.com

Web : <https://yachtclubgranville.com> <https://tourdesports50.fr>

Mis en forme : Soulignement , Couleur de police : Bleu

Mis en forme : Soulignement , Couleur de police : Bleu

Mis en forme : Soulignement , Couleur de police : Bleu

FFVoile Prescriptions to RRS 2021-2024
translated for non-francophone competitors

FFVoile Prescription to **RRS 25.1** (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 64.4** (*Decisions on protests concerning class rules*):

The protest committee may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 67** (*Damages*):

Any question or request related to damages arising from an incident occurred while a boat was bound by the Racing Rules of Sailing depends on the appropriate courts and cannot be examined and dealt by a protest committee.

A boat that retires from a race or accepts a penalty does not, by that such action, admit liability for damages.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 70.5** (*Appeals and requests to a national authority*):

The denial of the right of appeal is subject to the written approval of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This approval shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 76.1** (*Exclusion of boats or competitors*):

An organizing authority or race committee shall not reject or cancel the entry of a boat or exclude a competitor eligible under the notice of race and sailing instructions for an arbitrary reason.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 78.1** (*Compliance with class rules; certificates*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 86.3** (*Changes to the racing rules*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such approval shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 88.2** (*Changes to prescriptions*):

Prescriptions of the FFVoile shall not be changed in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall not be changed in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr, shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(*) FFVoile Prescription to **RRS 91(b)** (*Protest committee*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such approval shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to **APPENDIX R** (*Procedures for appeals and requests*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: <http://espaces.ffvoile.fr/media/127235/formulaire-dappel.pdf>